

# Collage

---

Volume 6 | Number 1

Article 20

---

2012

## photograph

Charles O'Keefe  
*Denison University*

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage>



Part of the [Modern Languages Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

---

### Recommended Citation

O'Keefe, Charles (2012) "photograph," *Collage*: Vol. 6 : No. 1 , Article 20.  
Available at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage/vol6/iss1/20>

This Image is brought to you for free and open access by the Modern Languages at Denison Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Collage by an authorized editor of Denison Digital Commons.



*Photo by Charles O'Keefe*

***Le ciel***

Je ferme les yeux pour mieux voir le ciel.  
La demeure de nos chers disparus,  
Les étoiles comme leurs yeux  
Brillent en nous regardent d'en haut.

Je vois le ciel comme la frontière de la terre  
Où nous finissons et commence l'univers.  
Là, tout est possible et rien n'a de fin.  
Je ferme les yeux et je vois le ciel.

***The Sky***

I close my eyes to better see the sky.  
The home of our dearly departed,  
The stars like their eyes  
Glitter as they watch us from above.

I see the sky like a barrier to the earth  
Where we finish, and the universe begins.  
There, everything is possible and nothing ends.  
I close my eyes and I see the sky.

*Written and translated by Chelsea Skoog*